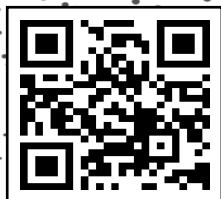


artel



artelgroup.org



@artel_official



@artel

artel

HAVO TORTISH QURILMALARI

КУХОННЫЕ ВЫТЯЖКИ

Кухонні витяжки

FOYDALANUVCHILARNING QO'LLANMASI

ИНСТРУКЦИИ ПО ПРИМЕНЕНИЮ

ІНСТРУКЦІЇ З ЗАСТОСУВАННЯ



О'ЗВЕКЕНА

РУССКИЙ

УКРАЇНСЬКИЙ

ART-0660
ART-0675
ART-0760
ART-0860
ART-0860L
ART-0960
ART-0960L
ART-0990L
ART-1160
ART-1190
ART-1360
ART-G260
ART-G160
ART-G160T

MUNDARIJA

HURMATLI XARIDORLAR!.....	2
BU MUHIM!.....	2
IZOHLAR.....	2
O'RNATISH.....	3
FOYDALANISH.....	5
FOYDALANISH BO'YICHA QO'LLANMAGA QO'SHIMCHA.....	13

СОДЕРЖАНИЕ

УВАЖАЕМЫЕ ПОКУПАТЕЛИ!.....	14
ВАЖНО!.....	14
ОБСЛУЖИВАНИЕ.....	14
УСТАНОВКА.....	15
ЭКСПЛУАТАЦИЯ.....	17
ДОПОЛНЕНИЕ К ИНСТРУКЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ	25

ЗМІСТ

ШАНОВНІ ПОКУПЦІ!.....	26
ВАЖЛИВО!.....	26
ОБСЛУГОВУВАННЯ.....	26
УСТАНОВКА.....	27
ЕКСПЛУАТАЦІЯ.....	29
ДОПОЛНЕННЯ ДО ІНСТРУКЦІЇ ПО ЕКСПЛУАТАЦІЇ	37

HURMATLI XARIDORLAR!

“ARTEL” kompaniyasi mutaxassislari mahsulotni takomillashtirish, uning tavsiflarini, dizayn va xavfsizligini yaxshilash ustida tinimsiz ishlaydilar, shu tufayli mazkur qo'llanmadagi rasmlar va belgilar Siz xarid qilgan modeldan biroz farq qilishi mumkin. “ARTEL” kompaniyasi oldindan xabardor qilmasdan organishlar kiritish huquqini o'zida saqlab qoladi.

Sizga xarid uchun minnatdorlik bildiramiz va Siz mahsulotimizning sifatiga va mustahkamligiga ishonch hosil qilash degan umiddamiz.

Mazkur qo'llanmani diqqat-e'tibor bilan o'qib chiqing. U ushbu havo tortish qurilmasidan to'g'ri va xavfsiz foydalanishni o'rganishda Sizga yordam beradi.

Mazkur qo'llanmani havo tortish qurilmasidan butun foydalanish davri mobaynida saqlab qo'ying.

BU MUHIM!

Ishlab chiqaruvchi havo tortish qurilmasi noto'g'ri o'rnatilganligi oqibatida yetkazilgan uchun javobgar bo'lmaydi.

Havo tortish qurilmasini o'rnatish va foydalanish oldidan mazkur qo'llanmani o'qib chiqing. Mazkur qo'llanmani kelgusida undan foydalanish uchun qulay va ishonchli joyda saqlab qo'ying. Havo tortish qurilmasini o'rnatish va tamirlash bo'yicha ishlar faqat malakali va tegishli malumotga ega xodimlar tomonidan amalga oshirilishi mumkin.

Mazkur havo tortish qurilmasi 220 V kuchlanishiga ega o'zgaruvchan tok (50 Gts) tarmog'iga lanish orqali ishlaydi. Bug'larni tortish uchun gaz yoki boshqa turdagi yonilg'ildan ishlaydigan uskunalardan onish mahsulotlarni chiqarib tashlash maqsadida ishlatiladigan mo'rillardan foydalanish qat'iy aqiqqlangan, bu mo'rda teskari tortishga va yonish mahsulotlaridan zaharlanishga olib kelishi mumkin.

Agar havo tortish qurilmasi noelektr uskunalar (masalan, gazda ishlaydigan uskunalar) bilan irgalikda ishlatilsa, yonuvchi gazning teskari tortilishi oldini olish uchun xona havosi yetarli darajada imashtirib turilishi kerak. Oshxonada toza havo kelishini ta'minlash uchun bevosita ochiq havoga hiqadigan tirqish bo'lishi kerak.

Havo tortish qurilmasidan gaz plitasigacha minimal masofa 750 mm, elektr plitagacha-650mm.ni tashkil qilishi kerak. Agar gaz plitasini o'rnatish bo'yicha qo'llanmada ko'proq masofa qayd etilgan bo'lsa, aynan unga rioya qilinishi kerak.

IZOHLAR:

Havo tortish qurilmasining anchagina og'irligi hisobga olingan holda, uni o'rnatish yoki joyini o'zgartirish uchun ikki yoki undan ortiq kishi talab qilinadi. Ushbu talabning bajarilmasligi jismoniy jarohatlanishlarga olib kelishi mumkin.

Havo tortish qurilmasi faqat uy sharoitida bug'lar va hidlarni bartaraf qilish maqsadida oshxonada foydalanish uchun mo'ljallangan.

Havo tortish qurilmasidan belgilangan vazifasidan tashqari foydalanmang. Ishlab turgan havo tortish qurilmasi ostida kuchli olovni qoldirib ketmang.

Olov jadalligini faqat oshxona idishi tubiga yo'naltirilgan va uning chekkalariga chiqmaydigan tarzda rostlab qo'ying.

Foydalanish vaqtida yog' qizdiriladigan idish doim nazorat qilib turilishi kerak: qizitilgan yog' yonib ketishi mumkin.

XIZMAT KO'RSATISH

Havo tortish qurilmasiga tegishli xizmat ko'rsatilishi uning to'g'ri ishlashini ta'minlaydi.

Texnik xizmat ko'rsatish bo'yicha har qanday ishlarni amalga oshirishdan oldin havo tortish qurilmasini elektr tarmoqdan uzib qo'ying.

Zarur hollarda (tortish, filtrlash tavsiflari yomonlashganda) alyumin filtrlar-yog' tutgichlar va ko'mir filtrlarini tozalang va almashtiring.

Havo tortish qurilmasini nam gazlama va neytral yuvish vositasidan foydalanib tozalang.

OGOHLANTIRISH

Mazkur qurilma faqat xona ichida foydalanish uchun mo'ljallangan.

Havo tortish qurilmasi ishlab turganda filtrlarni tekshirmang.

Havo tortish qurilmasini elektr tarmoq ta'minotidan ho'l qo'llar bilan uzib qo'ymang.

Taom qovurish jarayonini nazorat qilib turing, chunki ortiqcha qizitilgan yog' yonib ketishi mumkin.

Har qanday turdagi xizmat ko'rsatilishidan oldin havo tortish qurilmasini elektr tarmoq ta'minotidan uzib qo'ying.

Bolalar elektr uskunalaridan foydalanish xavfidan bexabar bo'ladilar. Shu tufayli mazkur qurilma faqat kattalar kuzatuv ostida ishlatilishi va bolalarning qo'li etmaydigan joyda saqlanishi kerak.

Mazkur qurilma jismoniy, sezuvchanlik yoki aqliy qobiliyatlari cheklangan, shuningdek yetarli darajada tajriba va bilimlarga ega bo'lmagan shaxslar (shu jumladan bolalar) tomonidan foydalanish uchun mo'ljallanmagan, ularning xavfsizligi uchun mas'ul shaxsning nazorati ostida bo'lgan yoki qurilmadan foydalanish qoidalari bilan oldindan tanishib chiqilgan holatlar bundan mustasno. Bolalar tomonidan havo tortish qurilmasidan foydalanish har doim nazorat ostida amalga oshirilishi, ushbu qurilma bilan o'yinlarga yo'l qo'yilmasligi kerak.

Tozalash ko'rsatmalarga muvofiq amalga oshirilmasa, alanganlash xavfi mavjud.

Havo tortish qurilmasi ostida flambe oshpazlik usulidan foydalanmang.

Havo tortish qurilmasini (bug' qozonlar, kaminlar va h.k.) mo'ri kanallariga ulamang.

*(zanglamaydigan po'latdan tayyorlangan korpusli modellar uchun).

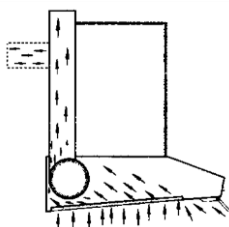
Montaj qilingandan so'ng shu zahoti himoya plyonkasini olib tashlash kerak.

Mazkur qurilma havo tortish yoki havo almashtirish (retsirkulyatsiya) rejimida o'rnatilishi mumkin.

Havo tortish rejimi (1-rasm): Mazkur qurilma xonadan bug'lar va hidlar bilan to'yingan havoni tortib oladi, uni yog' yutgich filtrlar orqali o'tkazadi (modeliga qarab, mavjud bo'lganda) va mo'ri orqali tashqariga chiqarib yuboradi. Ushbu rejimda ko'mir filtrlari talab qilinmaydi.

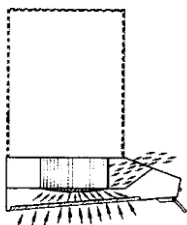
O'RNATISH

Havo almashtirish (retsirkulyatsiya) rejimi (2-rasm): Mazkur qurilma xonadan bug'lar va hidlar bilan to'yingan havoni tortib oladi, uni yog' yutgich filtrlar va ko'mir filtrlari orqali tozalaydi hamda xonaga toza havoni qaytaradi. Samaradorligini bir maromda saqlash uchun ko'mir filtrlari vaqti-vaqti bilan almashtirib turilishi kerak.



1-rasm

Siz o'rnatish turini (havoni filtrlash yoki tortish) avval boshdan tanlashingiz kerak. Samaradorligini oshirish uchun ushbu qurilmani havo tortish rejimida o'rnatishni (agar buning imkoniyati bo'lsa) tavsiya qilamiz.



2-rasm

FILTRLASH REJIMIDA O'RNATISH:

BU MUHIM: *Qurilma elektr plita yuzasidan eng kamida 650 mm va gaz-elekr plita yuzasidan eng kamida 750 mm balandlikda o'rnatilishi kerak.*

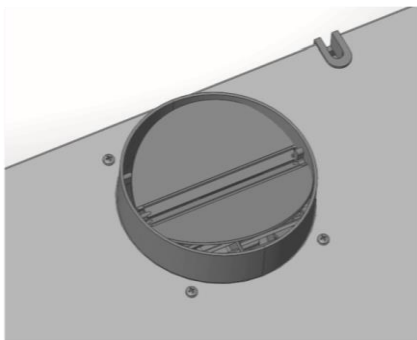
HAVO TORTISH REJIMIDA O'RNATISH:

Havo tortish qurilmasini o'rnatishdan oldin havoni tashqariga chiqarib yuborish uchun o'rnatilishi kerak. Buning uchun etkazib berish to'plamida taqdim qilinadigan quvurdan foydalaning. Quvur o'tkazish jarayonida bittadan ortiq egilgan (bukilgan) joy, shuningdek o'tkir burchak ostida (bukilgan) joylar bo'lmasligiga alohida diqqat-e'tibor qarating (maksimal egilish burchagi: 90°). Quvur ko'ndalang kesimining biror-bir keskin o'zgarishlariga (shakli o'zgarishlariga) yo'l qo'ymang. (3-rasm)

Teskari klapan tavaqasini havo tortish qisqa quvuri tayanch teshiklariga o'rnatib, bunda klapaning har ikki tavaqasi oson ochilishi va yopiq holatda mustaqil ravishda qaytarilishi kerak.

Maxsus quvirni havo tortish qurilmasini tayanch teshiklariga (har ikki tomondan) o'rnatib!

Elektr tokiga ulash uchun o'zingizga qulay bo'lgan maxsus teshikdan foydalaning!



3-rasm

Devorga mahkamlash: O'rnatishdan oldin Siz tanlagan devor ushbu havo tortish qurilmasi og'irligini ko'tara olishiga ishonch hosil qiling. Devorda plitaga nisbatan vertikal chiziq belgilang. Havo chiqish uchun teshik holatini belgilab qo'ying: u xohish-istagingizga qarab, devor yoki shiftda bo'lishi mumkin, biroq havo tortish qurilmasi bilan bitta vertikal chiziqda bo'lishi kerak. Devorda havo chiqish uchun teshik holatini belgilang va parmalab teshing (125 mm diametrdagi). Mo'ri (quvur)ni yuqorida qayd etilgan tavsiyalarga muvofiq o'tkazing. Havo tortish qurilmasini mahkamlash uchun. 4 ta teshik holatini belgilab qo'ying. 4 ta teshikni parmalab teshing va yetkazib berish to'plamidagi 4 ta vintli ankerni o'rnatib. Yetkazib berish to'plamidagi 2 ta vintni oling va ularni yuqori ankerlarga o'rnatib, biroq to'liq burab mahkamlamang. 2 ta vintga havo tortish qurilmasini osib qo'ying. 2 ta vintni to'liq burab mahkamlang. So'ngra o'rnatishni yakunlash uchun 2 ta pastki vintni o'rnatib va burab mahkamlang. Qurilmadan havo chiqish joyida kanalni toraytirish uchun o'tkazish moslamasini o'rnatib (zarur hollarda, etkazib berish to'plamiga kiradi). Mo'ri (quvur)ni o'tkazish moslamasiga mahkamlang. Kronshteyn yordamida mo'ri (quvur) qoplamasi bo'lmasini o'rnatib va mahkamlab qo'ying. Elektr tarmoqqa ulanishni amalga oshiring.

Shuningdek, havo tortish rejimida ko'mir filtrlaridan foydalanish talab qilinmasligini ham yodda tuting; agar ular o'rnatilgan bo'lsa, ularni chiqarib oling. Buning uchun ushbu filtrlarni soat millariga qarshi yo'nalish bo'yicha oxiriga tiralgunga qadar burang, havo tortish qurilmasi ventilyatori korpusidan filtrlarni chiqarib oling. Bunda haddan tashqari ko'p kuch ishlatmang, bu qurilmaning sinishiga olib kelishi mumkin.

Devor shkafi ostiga mahkamlash: Mahkamlashdan oldin devor shkafi havo tortish qurilmasi og'irligini ko'tara olishiga ishonch hosil qiling, shuningdek rozetka holatini tekshirib ko'ring va elektr ta'minot kabeli qayerdan o'tkazilishini o'ylab qo'ying, chunki devor shkafida uning uchun teshik hosil qilishga to'g'ri kelishi mumkin. Havo chiqish uchun teshik holatini belgilab qo'ying: u xohish-istagingizga qarab, devor yoki shiftda bo'lishi mumkin. Devorda havo chiqish uchun teshik holatini belgilang va parmalab teshing (125 mm diametrd). Mo'ri (quvur)ni yuqorida qayd etilgan tavsiyalarga muvofiq o'tkazing. Havo tortish qurilmasini mahkamlash uchun shkaf tubida 4 ta teshik holatini belgilab qo'ying va parmalab teshing, shuningdek havo chiqish uchun 125 mm diametrli teshikni parmalab teshing. Havo tortish qurilmasini shkaf tubiga joylashtiring va 4 ta vint bilan mahkamlab qo'ying, ushbu ishlar shkafning ichki tomonidan amalga oshiriladi (4 ta vint etkazib berish to'plamiga kirmaydi). Mo'ri (quvur)ni o'tkazish moslamasiga mahkamlang. Elektr tarmoqqa ulanishni amalga oshiring. O'rnatish yakunlandi.

BU MUHIM!

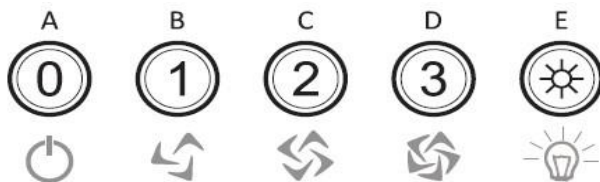
Tortiladigan havo gaz yoki boshqa turdagi yonilg'ilarda ishlaydigan uskunalardan yonish mahsulotlarini chiqarib tashlash maqsadida ishlatiladigan mo'rilar orqali chiqarib yuborilmasligi kerak.

FOYDALANISH

Havo tortish qurilmasini taom pishirishni boshlashdan oldin ishga tushirish tavsiya qilinadi.

Havo tortish qurilmasini taom pishirish yakunlangandan so'ng hosil bo'lgan bug'lar va hidlarni to'liq bartaraf qilish uchun 15 daqiqa ishga tushirilgan holatda saqlash tavsiya qilinadi.

Havo tortish qurilmasi modeliga qarab, quyidagi rasmdagi kabi almashlab ulagichlar bilan jihazlanishi mumkin:

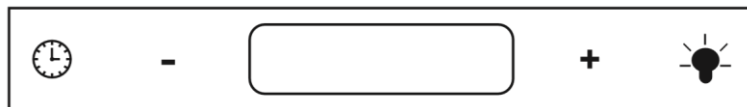


4-rasm

A q Ventilyatorni ishlashdan to'xtatish; B q ventilyator tezligi; C q II ventilyator tezligi; D q III ventilyator tezligi; E q yoritish. (4-rasm)

Havo tortish qurilmasi sifatli ishlashi uchun muntazam ravishda texnik xizmat ko'rsatilishini amalga oshiring, jumladan yog' tutgich filtrlarni tozalang, ko'mir filtrlarini almashtiring.

Sensorli boshqaruv





5-rasm

Elektr toki tarmog'iga ulash shaylik rejimini avtomatik ravishda ishga tushiradi.

Taymer tugmasi.

Vaqtning o'rnatish:

Shaylik rejimida ushbu tugmani bir muddat bosib turing, so'ngra esa vaqtning o'rnatishini boshlang. (5-rasm) Bosilgandan so'ng displeyda birinchi galda soatlar miqdori aks etadi, o'rnatish uchun + ni yoki - ni bosib. Keyin  ni bosib, bunday vaziyatda daqiqalar miqdorini o'rnatish imkoni paydo bo'ladi, o'rnatish uchun + ni yoki -ni bosib. Uchinchi bor  ni bosib yoki 10 soniya kutib turing hamda vaqtning o'rnatish nihoyasiga yetadi.

Taymerni o'rnatish:

Ishlash rejimi chog'ida qisqa muddatli bosqich, yuklatilgan rejim bo'yicha davr (SIKL): to'xtatish 15 daq. →30daq. →45daq. →60daq. → o'chirish.

Taymerning «O'chirish» xolatiga o'rnatilganligini istisno qilganda, + yoki - taymerning vaqtini to'g'irlash uchun ishlatiladi.

Operatsiyalarni tezlatish taymeri: + va -1 soniya mobaynida birgalikda bosning. Displayda raqamlar paydo bo'ladi va 5 daqiqa mobaynida teskari sanoq boshlanadi. 5 daqiqadan so'ng motor eritgich ovzli signal jo'rligida avtomatik ravishda qo'shiladi.

+ Tezlikni oshirish tugmasi.

Motoring tezligini oshirish uchun.

- Tezlikni pasaytirish tugmasi.

Motoring tezligini pasaytirish uchun.

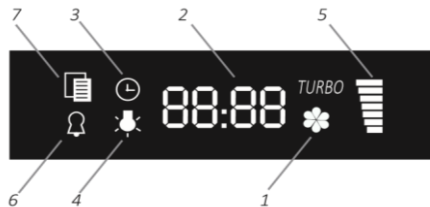
🔍 Yoritish tugmasi.

Chiroqning quvvatini boshqarish uchun qisqa muddat bosish.

Uzoq muddat bosish:

1. Agar "Tozalash" ishorasi ulangan bo'lsa, "Tozalash" ishorasini tashlash uchun.
2. Agar motor yoki chiroqlar qo'shilgan bo'lsa ularning umumiy vaqtini qayta o'rnatish uchun.
3. Agar "Tozalash tashlab yuborilgan" ishorasi bo'lsa, ayni paytda ishlash vaqtini tekshirish uchun.

Suyuq kristalli display



6-rasm

1. Motor ishorasi, motoring ishlash chog'ida aylanadi.
2. Displayning vaqtini aks ettiruvchi qismi.
3. Taymer.
4. Yoritgich.
5. Motoring ishlash tezligi.
6. Ogohlantiruvchi ishora siginali.
7. Ishlatishning umumiy vaqti miqdori 100 soatga yetganda yoki asbob tarmoq rozetkasiga ulangandan so'ng dastlabki foydalanish paytida tozalash ishorasi paydo bo'ladi. (6-rasm)

Bosqichli tugmalar bilan boshqarish

Havo tortish qurilmasini taom pishirishni boshlashdan oldin ishga tushirish tavsiya qilinadi. Havo tortish qurilmasini taom pishirish yakunlangandan so'ng hosil bo'lgan bug'lar va hidlarni to'liq artaraf qilish uchun 15 daqiqa ishga tushirilgan holatda saqlash tavsiya qilinadi.

Havo tortish qurilmasi modeliga qarab, quyidagi rasmdagi kabi almashlab ulagichlar bilan jihozlanishi mumkin:

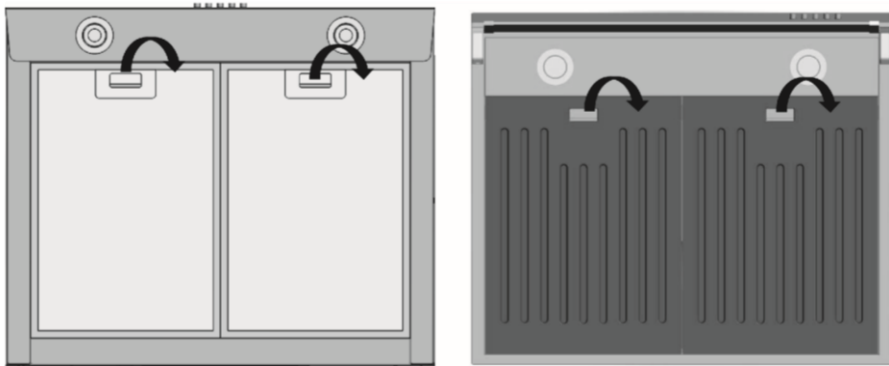


7-rasm

Ventilyator tezliklarini yoki lampani yoqish uchun kerakli tugma bosiladi, o'chirish uchun esa ishga tushgan tugma qayta bosiladi. (7-rasm)

1. Ventilyator nominal tezligi.
 2. Ventilyator o'rta tezligi.
 3. Ventilyator yuqori tezligi.
 4. Ventilyator Turbo tezligi.
- ⊛ LED lampa tugmasi

Yog' tutgich filtrlar: Havoni yog' zarralaridan tozalaydi va ularning kirlanish darajasiga havoni tortish qurilmasidan foydalanish chastotasiga bog'liq bo'ladi. Alanganlash xavfining oldini olish uchun filtrlarni eng kamida har 2 oyda bir marotaba (yohud foydalanish jadalligiga qarab ko'proq, o'rta ko'rsatkich keltirilgan) quyidagi tarzda tozalash tavsiya qilinadi: havoni tortish qurilmasidan filtrlarni yechib oling, fiksatorni bo'shatib, filtrning old chekkasini pastga torting, filtrning orqa chekkasini ariqchalardan chiqarib oling.



8-rasm

Ularni muayyan vaqt (kirlanish darajasiga, ishlatilgan yuvish vositasiga qarab) neytral yuvish vositasi qo'shilgan suvga botirib qo'ying. (8-rasm)

Iliq suv bilan yaxshilab yuving va quriting.

Filtrlar idish-tovoq yuvish mashinasida ham yuvilishi mumkin.

Alyumin plastinalar yuvilgandan so'ng rangi o'zgarishi mumkin. Bu ularni almashtirish uchun sabab hisoblanmaydi.

Yog' tutgich filtni o'rnatish teskari ketma-ketlikda amalga oshiriladi. O'rnatilgandan so'ng, filtr mustahkam qo'yilganligiga ishonch hosil qiling.

Siz xarid qilgan havoni tortish qurilmasi modeli va butlanishiga qarab, yog' tutgich filtrlar bilan ta'minlanmagan bo'lishi mumkin yoxud alyumini yog' tutgich filtr yoki zanglamaydigan po'latdan tayyorlangan yog' tutgich filtr bilan ta'minlangan bo'lishi mumkin.

Ko'mir filtrlari: Ko'mir filtrlari xonaga takroran kiradigan havoni tozalaydi. Ushbu filtrlar yuvilmaydi va takroran ishlatilmaydi, ular eng kamida har ikki 4 oyda bir marta (yoxud foydalanish jadalligiga qarab ko'proq, o'rtacha ko'rsatkich keltirilgan) almashtirilishi kerak. Ko'mir filtrining yutish imkoniyati havoni tortish qurilmasidan foydalanish chastotasiga, tayyorlanadigan taom turiga va yog' tutgich filtrlarning muntazam tozalab turilishiga bog'liq.

Ko'mir filtni almashtirish uchun yog' tutgich filtni yechib oling, filtni soat millariga qarshi yo'nalish bo'yicha oxiriga qadar burang, havoni tortish qurilmasi ventilyatori korpusidan filtrlarni chiqarib oling. Bunda haddan tashqari ko'p kuch ishlatmang, bu qurilmaning sinishiga olib kelishi mumkin.

Ko'mir filtni o'rnatish teskari tartibda amalga oshiriladi.

Yorug'lik diodli lampa (LED): Havoni tortish qurilmasi yorug'lik diodli lampalar bilan jihozlangan.

Yorug'lik diodli lampa eng ekologik toza yorug'lik manbalaridan biri hisoblanadi. Yorug'lik diodli lampalarda tarkibida simob mavjud moddalar ishlatilmaydi, shu tufayli ular ishdan chiqqan yoki singan holatlarda xavf tug'dirmaydi. To'liq ekologik xavfsizlik utilitatsiya qilish uchun maxsus harakatlar talab qilinmagan holda atrof-muhitni saqlash imkonini beradi.

Yorug'lik diodli lampani almashtirish uchun havo tortish qurilmasini ishlashdan to'xtatish va uni elektr ta'minot shnuri vilkasini tarmoq rozetkasidan chiqarib olish yoki saqlagichni uzib qo'yish orqali elektr tarmog'idan uzib qo'yish, yog' tutgich filtrni (mavjud bo'lsa) yechib olish, lampaning elektr ta'minot kabeli ajratgichini chiqarib olish, plafon chekkasini tashqi tomondan otvoryotka yoki shunga o'xshash asbob bilan ilintirib ko'tarish, plafonni uyasidan ehtiyotkorlik bilan chiqarib olish, elektr ta'minot kabelini tortib chiqarish kerak. Ish jarayonida ehtiyotkorlikka rioya qiling! Plafon prujina osti tutqichlar bilan jihozlangan. Plafon o'rnatilishi teskari ketma-ketlikda amalga oshiriladi. Elektr ta'minot kabelini ajratgichga ulashda qutblilikka rioya qiling! Savollar yuzaga kelgan taqdirda, kompaniyaning servis xizmatiga murojaat qiling!

Tozalash bo'yicha maslahatlar:

Odatda, faqat sovunli yoki yuvish vositasi qo'shilgan issiq suv talab qilinadi.

Yuvish vositasi qo'llanilgandan so'ng, yuvish vositasini yuzadan namlangan gazlama yordamida olib tashlang. Tarqalishiga yo'l qo'ymaslik uchun toza, yumshoq gazlama bilan quruqlab arting.

Dog'lar yoki kuchli kirlanishni bartaraf qilish uchun yemiruvchi (abraziv) xossalarga ega bo'lmagan tozalash vositasidan yoki zanglamaydigan po'latni yaltiratish (polirovka qilish) kukunidan namlangan yumshoq gazlamaga sepib foydalaning.

Juda turg'un kirlanish holatida plastik gubka yoki yumshoq qilli gubkadan yuvish vositasi va suv bilan birga foydalanish mumkin. Yuzadagi silliqlangan chiziq yoki dekorativ zarralar yo'nalishida kuch ishlatmay ishqalang. Haddan tashqari katta kuch ishlatmang, yuzani shikastlab qo'yishingiz mumkin.

Uzoq vaqt mobaynida yuzada kir qolishiga yo'l qo'ymang.

Metall gubkalar yoki cho'tkalardan foydalanmang. Ular qoplamaning zanglanishini paydo qilishi mumkin.

Tuzli eritmalar, dezinfektsiyalash vositalari, oqartiruvchi moddalar, tozalash vositalarining yuza bilan uzoq vaqt aloqada bo'lishiga yo'l qo'ymang. Ushbu birikmalarning aksariyati tarkibida yuzani shikastlab qo'yishi mumkin bo'lgan kimyoviy moddalar mavjud. Ulardan foydalanilgandan so'ng yuzani suv bilan yuvib tashlash va toza gazlama bilan quruqlab artish kerak.

Bo'yalgan yuzalarni yumshoq yuvish vositasi qo'shilgan iliq suv bilangina yuvish kerak. Abrziv tozalash vositalari va gubkalardan foydalanmang, bu yuzani shikastlab qo'yishi mumkin.

1-jadval Modellar qatori

Model	ART-0660 Rainbow	ART-0760 Prima Lux	ART-0760 Retro	Art-0860 Prima Eco v.2
Mator quvvati, Vt	150 Vt	150 Vt	150 Vt	110 Vt
Matorlar miqdori, dona	1	1	1	1
Korpus materiali	Metal/oyna	Metal	Metal	Meta
Unumdorligi, m ³ /soat	700m ³ /soat	700m ³ /soat	700m ³ /soat	400m ³ /soat
Yoritish	2x2 Vatt, LED	2x2 Vatt, LED	2x2 Vatt, LED	2x2 Vatt, LED
Filtr turi	Alyuminiy / BAFFLE filtr	Alyuminiy / BAFFLE filtr	Alyuminiy filtr	-
Filtrlar miqdori, dona	1	2	2	-
Boshqaruv turi	Mexanik tugmachalar	Mexanik tugmachalar	Mexanik tugmachalar	Mexanik tugmachalar
Mator tezliklari miqdori	3	3	3	3
Tashqi (gabarit) o'lchamlari, mm (Balandligi x Kengligi x Chuqurligi)	560x600x500	690x600x500	690x600x500	630x600x500
Qadoq idishining tashqi (gabarit) o'lchamlari, mm (B x K x Ch)	555x633x380	545x620x328	545x620x360	545x620x225
Havo uzatish quvuri diametric, mm	150	150	150	120
Rangi	Oq rang, qora rang, jigarrang, po'lat rang	Oq rang, qora rang, jigarrang, kulrang, po'lat rang	Qora rang, Bejeviy	Oq rang, qora rang, jigarrang, kulrang

2-jadval Modellar qatori

Model	Art-0860 Prima Lux	ART-0960 Punto	ART-0960L Punto	ART-0990L Punto
Mator quvvati, Vt	110 Vt	110 Vt	100 Vt	100 Vt
Matorlar miqdori, dona	1	1	2	2
Korpus materiali	Metal	Metal	Metal	Metal
Unumdorligi, m ³ /soat	400m ³ /soat	400m ³ /soat	500m ³ /soat	500m ³ /soat
Yoritish	2x2 Vatt, LED	2x2 Vatt, LED	2x2 Vatt, LED	2x2 Vatt, LED
Filtr turi	Alyuminiy filtr	Alyuminiy / BAFFLE filtr	Alyuminiy / BAFFLE filtr	Alyuminiy / BAFFLE filtr
Filtrlar miqdori, dona	2	2	2	3
Boshqaruv turi	Mexanik tugmachalar	Mexanik tugmachalar	Mexanik tugmachalar	Mexanik tugmachalar
Mator tezliklari miqdori	3	3	3	3
Tashqi (gabarit) o'lchamlari, mm (Balandligi x Kengligi x Chuqurligi)	630x600x500	155x600x500	155x600x500	155x900x500
Qadoq idishining tashqi (gabarit) o'lchamlari, mm (B x K x Ch)	545x620x225	530x620x200	530x620x200	530x935x200
Havo uzatish quvuri diametric, mm	120	120	120	120
Rangi	Oq rang, qora rang, jigarrang, kulrang	Oq rang, qora rang, jigarrang, kulrang	Oq rang, jigarrang, po'lat rang	Oq rang, qora rang, jigarrang, po'lat rang

3-jadval Modellar uni otib

Model	ART-1160 Rapido Touch	Art-1190 Rapido Touch	ART-1360 T Shape	ART-0675 Rainbow
Mator quvvati, Vt	210 Vt	210 Vt	150 Vt	210 Vt
Matorlar miqdori, dona	1	1	1	1
Korpus materiali	Metal	Metal	Metal	Metal/oyna
Unumdorligi, m ³ /soat	900m ³ /soat	900m ³ /soat	700m ³ /soat	900m ³ /soat
Yoritish	2x2 Vatt, LED	2x2 Vatt, LED	2x2 Vatt, LED	2x2 Vatt, LED
Filtr turi	BAFFLE filtr	BAFFLE filtr	Alyuminiy / BAFFLE filtr	BAFFLE filtr
Filtrlar miqdori, dona	2	3	2	2
Boshqaruv turi	Sensorli boshqaruv	Sensorli boshqaruv	Mexanik tugmachalar	Bosqichli tugma
Mator tezliklari miqdori	4	4	3	4
Tashqi (gabarit) o'lchamlari, mm (Balandligi x Kengligi x Chuqurligi)	635x600x500	635x900x500	635x600x500	560x750x500
Qadoq idishining tashqi (gabarit) o'lchamlari, mm (B x K x Ch)	555x645x385	555x945x385	555x645x385	555x790x395
Havo uzatish quvuri diametric, mm	155	155	150	155
Rangi	Oq rang, qora rang, po'lat rang	Oq rang, qora rang, po'lat rang	Oq rang, qora rang, jigarrang, kulrang, po'lat rang	Oq rang, jigarrang, po'lat rang

4-jadval Butlanishi

Model	Art Angled G260 BL	Art Angled G160 BL	Art Angled G160 Touch BL	
Mator quvvati, Vt	210 Vt	110 Vt	150 Vt	
Matorlar miqdori, dona	1	1	1	
Korpus materiali	Metal/oyna	Metal/oyna	Metal/oyna	
Unumdorligi, m ³ /soat	900m ³ /soat	400m ³ /soat	700m ³ /soat	
Yoritish	2x2 Vatt, LED	2x2 Vatt, LED	2x2 Vatt, LED	
Filtr turi	Alyuminiy filtr	Alyuminiy filtr	Alyuminiy filtr	
Filtrlar miqdori, dona	1	1	1	
Boshqaruv turi	Sensorli boshqaruv	Mexanik tugmachalar	Sensorli boshqaruv	
Mator tezliklari miqdori	4	3	3	
Tashqi (gabarit) o'lchamlari, mm (Balandligi x Kengligi x Chuqurligi)	670x600x450	660x600x410	660x600x410	
Qadoq idishining tashqi (gabarit) o'lchamlari, mm (B x K x Ch)	475x635x475	460x635x410	460x635x410	
Havo uzatish quvuri diametric, mm	155	120	150	
Rangi	Qora rang	Qora rang	Qora rang	

5-jadval Butlanishi

Nomlanishi	ART-0660 Rainbow	ART-0760 Prima Lux	ART-0760 Retro	Art-0860 Prima Eco v.2
Mo'ring qoplamasi (bo'lmasi)	1	1	1	1
Mo'ri qoplamasini mahkamlash uchun kronshteyn	1	1	1	1
Ko'mir filtr	-	-	-	-
Mo'ri quviri	1	1	1	1
Vintli anker (plastmsali)	4	4	4	4
Teskari klapan	2	2	2	2
Vint M5x60	2	2	2	2
Vint M4x40	2	2	2	2
Vint M3.9x10	2	4	4	4

6-jadval Butlanishi

Nomlanishi	Art-0860 Prima Lux	ART-0960 Punto	ART-0960L Punto	ART-0990L Punto
Mo'ring qoplamasi (bo'lmasi)	1	-	-	-
Mo'ri qoplamasini mahkamlash uchun kronshteyn	1	-	-	-
Ko'mir filtr	-	2	2	2
Mo'ri quviri	1	1	1	1
Vintli anker (plastmsali)	4	2	2	2
Teskari klapan	2	2	2	2
Vint M5x60	2	2	2	2
Vint M4x40	2	-	-	-
Vint M3.9x10	4	4	4	4

6-jadval Butlanishi

Nomlanishi	ART-1160 Rapido Touch	Art-1190 Rapido Touch	ART-1360 T Shape	ART-0675 Rainbow
Mo'ring qoplamasi (bo'lmasi)	1	1	1	1
Mo'ri qoplamasini mahkamlash uchun kronshteyn	1	1	1	1
Ko'mir filtr	-	-	-	-
Mo'ri quviri	1	1	1	1
Vintli anker (plastmsali)	4	4	4	4
Teskari klapan	2	2	2	2
Vint M5x60	2	2	2	2
Vint M4x40	2	2	2	2
Vint M3.9x10	2	2	2	2

6-jadval Butlanishi

Nomlanishi	Art Angled G260 BL	Art Angled G160 BL	Art Angled G160 Touch BL	
Mo'rining qoplamasi (bo'lmasi)	1	1	1	
Mo'ri qoplamasini mahkamlash uchun kronshteyn	-	-	-	
Havo o'tkagich qopqoq	1	1	1	
Mo'ri quviri	1	1	1	
Vintlil anker (plastmsali)	2	2	2	
Teskari klapan	2	2	2	
Vint M5x60	2	2	2	
Vint M4x40	-	-	-	
Vint M3.9x10	2	2	2	

Mumkin bo'lgan ma'lumotlar va tartibga solish usullari

Nosozliklar tavsifi	Yuzaga kelish sabablari	Bartaraf qilish usullari
Nosozliklar tavsifi - havo tortish qurilmasi ishlamaydi, motor barcha tezliklarda ishlamaydi, yoritish lampalari yoqilmaydi.	1. Elektr ta'minoti mavjud emas. 2. Elektr ta'minot kabeli vilkasi shikastlangan.	1. Elektr ta'minot shnuri vilkasini tarmoq rozetkasiga ulash. 2. Elektr ta'minot kabelini almashtirish.
- yoritish lampalari yoqilmaydi.	1. Lampalar ishdan chiqqan. 2. Kuchlanishni o'zgartgich ishdan chiqqan.	1. Yoritish lampalarini almashtirish. 2. Kuchlanishni o'zgartgich almashtiriladi.
-havo tortish qurilmasi ishlab turgan vaqtda begona tovush chiqaradi, g'ayrioddiy shovqin tebranish yuzaga keladi.	1. Ko'mir filtrlari yog' tutgich filtrlar noto'g'ri qiyshiq o'rnatilgan. 2. Ventilator motori ishdan chiqqan.	1. Filtrlarni qo'llanmaga muvofiq o'rnatish. 2. Ventilator motorini ta'mirlash almashtirish.
-havo tortish mavjud emas kamaygan.	1. Yog' tutgich filtr kirlangan. 2. Ko'mir filtri kirlangan. 3. Mo'ri bekiilib qolgan.	1. Yog' tutgich filtrni tozalash almashtirish. 2. Ko'mir filtrini almashtirish. 3. Mo'rini ochish mo'ridan begona narsalarni olib tashlash.

*Bu xizmat ko'rsatish markazining mutaxassislari tomonidan amalga oshiriladi.

FOYDALANISH BO'YICHA QO'LLANMAGA QO'SHIMCHA

Xarid qilishda mazkur foydalanish bo'yicha qo'llanmani diqqat-e'tibor bilan o'rganib chiqishingizni va kafolat taloni to'g'ri to'ldirilganligini tekshirib ko'rishingizni qat'iy so'raymiz. Bunda siz tomondan xarid qilingan mahsulot modelining seriya raqamlari va nomlanishi kafolat talonidagi yozuv bilan bir xil bo'lishi kerak. Talonga biror-bir o'zgartirishlar, tuzatishlar kiritilishiga yo'l qo'yilmaydi. Kafolat taloni noto'g'ri to'ldirilgan yoki to'liq to'ldirilmagan holatda, zudlik bilan sotuvchiga murojaat qiling.

Mazkur mahsulot maishiy sharoitlar uchun mo'ljallangan texnik jihatdan murakkab tovar hisoblanadi. Ehtiyotkorlik va diqqat-e'tibor bilan foydalanilganda, u Sizga uzoq yillar xizmat qiladi. Ishlatish davomida mexanik shikastlanishlarga, ichiga begona narsalar, suyuqliklar, hasharotlar, kemiruvchilar va boshqa tirik mavjudotlar tushib qolishiga yo'l qo'ymang. Butun xizmat muddati mobaynida model nomlanishi belgisi va mahsulotning seriya raqami qayd etilgan markirovka yorlig'ining yaxshi saqlanib qolishiga e'tibor garating.

Siz xarid qilgan havo tortish qurilmasini o'rnatish va elektr ta'minotga ulash bo'yicha ishlarni amalga oshiradigan shaxs etarlicha bilimlarga, malakalar va mahoratlarga egaligiga, amalga oshirilgan ishlarning to'g'riligi, kelgusida barcha yuzaga keladigan oqibatlari uchun javobgar bo'lishiga ishonch hosil qiling. Shuni yodda tutingki, mahsulotning malakali o'rnatilishi undan xavfsiz foydalanish, kelgusida to'g'ri ishlatish va kafolatli xizmat ko'rsatilishi uchun juda muhimdir.

Agar mahsulotdan foydalanish jarayonida Siz uning ishlash ko'rsatkichlari foydalanish bo'yicha qo'llanmada qayd etilgan ko'rsatkichlardan farq qiladi deb hisoblasangiz, Sizga mahsulot sotgan tashkilotga yoxud kompaniyaning istalgan avtorlashtirilgan servis markaziga maslahat olish uchun

**ISHLAB CHIQUARUVCHI O'ZIDA
APPARATNING ISHLASHIGA
TA'SIR QILMAYDIGAN O'ZGARTIRISHLAR
KIRITISH HUQUQINI QOLDIRADI.**

УВАЖАЕМЫЕ ПОКУПАТЕЛИ!

Специалисты компании «АРТЕЛ» неустанно работают над совершенствованием товара, улучшением его технических характеристик, дизайна и безопасности, поэтому изображения и обозначения в данной инструкции могут незначительно отличаться от приобретенной вами модели. «АРТЕЛ» оставляет за собой право вносить изменения без предварительного уведомления.

Благодарим Вас за покупку и надеемся, что Вы убедитесь в качестве и долговечности нашей продукции.

Пожалуйста, внимательно прочитайте это руководство. Он поможет вам научиться правильно и безопасно пользоваться этим дыхательным аппаратом.

Сохраняйте данное руководство в течение всего периода использования воздухозаборного устройства.

ВАЖНО!

Производитель не несет ответственности за доставку из-за неправильной установки воздухозаборного устройства.

Пожалуйста, прочтите данное руководство перед установкой и использованием воздухозаборного устройства. Пожалуйста, храните это руководство в безопасном и удобном месте для дальнейшего использования. Работы по установке и ремонту воздухозаборного устройства могут выполняться только квалифицированным персоналом, обладающим соответствующей информацией.

Это устройство для отсоса воздуха работает от подключения к сети переменного тока 220 В (50 Гц). Категорически запрещается использовать для отвода паров дымоходы, используемые для отвода продуктов сгорания газа или других видов топливно-энергетического оборудования, что может привести к возникновению обратной тяги в дымоходе и отравлению продуктами сгорания.

Если устройство тяги воздуха используется в сочетании с неэлектрическим оборудованием (например, газовым оборудованием), необходимо обеспечить достаточное количество воздуха в помещении, чтобы предотвратить обратную тягу горючего газа. Для обеспечения свежего воздуха на кухне должна быть щель, выходящая непосредственно на открытый воздух.

Минимальное расстояние от воздухозаборного устройства до газовой плиты должно быть 750 мм, до электрической плиты - 650 мм. Если в инструкции по установке газовой плиты указано большее расстояние, его следует соблюдать.

ПОЯСНЕНИЯ:

Из-за значительного веса вентиляционной установки для ее установки или перемещения требуется два или более человека. Несоблюдение этого требования может привести к телесным повреждениям.

Вытяжка предназначена для использования на кухне только для удаления паров и запахов в доме.

Не используйте воздухозаборное устройство не по прямому назначению. Не оставляйте сильное пламя под работающей вытяжкой.

Отрегулируйте скорость пламени так, чтобы оно было направлено только на дно кастрюли, а не на ее края.

Во время использования необходимо всегда следить за сковородой, в которой нагревается масло: нагретое масло может пригореть.

ОБСЛУЖИВАНИЕ

Надлежащее техническое обслуживание вентиляционной установки обеспечит ее правильную работу.

Перед выполнением любых работ по техническому обслуживанию отключите блок воздухозаборника от сети.

Очистите и при необходимости замените алюминиевые фильтры-маслоуловители и угольные фильтры (при тяге ухудшаются фильтрационные характеристики).

Очистите блок воздухозаборника, используя влажную ткань и нейтральное моющее средство.

ОСТОРОЖНОСТЬ

Это устройство предназначено только для использования внутри помещений.

Не проверяйте фильтры во время работы воздушного блока.

Не отключайте воздухозаборные устройства от источника питания голыми руками.

Следите за процессом жарки, так как перегретое масло может подгореть.

Перед выполнением любого обслуживания отключите вентиляционные установки от сети.

Дети не знают об опасности использования электрооборудования. Поэтому данное устройство следует использовать только под присмотром взрослых и хранить в недоступном для детей месте.

Это устройство не предназначено для использования лицами (включая детей) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или с недостатком опыта и знаний, под наблюдением лица, ответственного за их безопасность, или в соответствии с инструкциями по эксплуатации устройства, за исключением предварительно ознакомленных случаев. Дети всегда должны пользоваться ингалятором под присмотром, нельзя допускать игры с данным устройством. При несоблюдении инструкций по очистке существует опасность воспламенения.

Не используйте метод приготовления фламбе под вытяжным устройством.

Не подсоединяйте воздухозаборные устройства (паровые котлы, камины и т.п.) к дымоходным каналам.

* (для моделей с корпусом из нержавеющей стали).

Защитную пленку необходимо удалить сразу после установки.

Это устройство может быть установлено в режиме забора воздуха или воздухообмена (рециркуляции).

Режим забора воздуха (рис. 1): Это устройство всасывает воздух, насыщенный парами и запахами из помещения, пропускает его через маслопоглощающие фильтры (при наличии, в зависимости от модели) и выбрасывает через дымоход. В этом режиме угольные фильтры не требуются.

УСТАНОВКА

Режим воздухообмена (рециркуляции) (рис. 2): Это устройство забирает из помещения воздух, насыщенный парами и запахами, очищает его через маслопоглощающие и угольные фильтры и возвращает чистый воздух в помещение. Угольные фильтры необходимо периодически заменять,

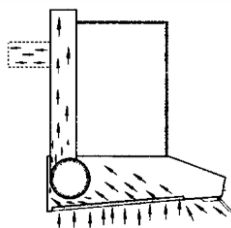


Рисунок 1

Начать нужно с самого начала с типа установки (воздушная фильтрация или тяга). Мы рекомендуем устанавливать эти устройства в черновом режиме (если есть исправление), чтобы контролировать производительность.

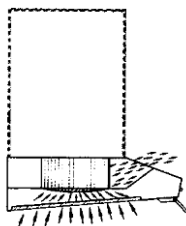


Рисунок 2

УСТАНОВИТЬ В РЕЖИМЕ ФИЛЬТРАЦИИ:

ЭТО ВАЖНО: Устройство должно быть установлено на высоте не менее 650 мм от поверхности электроплиты и не менее 750 мм от поверхности газозлектрической плиты..

УСТАНОВКА В РЕЖИМЕ ВОЗДУШНОЙ ВЕНТИЛЯЦИИ:

Перед установкой воздухозаборного устройства его необходимо установить для отвода воздуха. Для этого используйте трубу, входящую в комплект поставки. Обратите особое внимание на то, чтобы избежать более одного изгиба (изгиба), а также острых углов (изгиба) в процессе прокладки трубопровода (максимальный угол изгиба: 90°). Не допускайте резких изменений (изменения формы) поперечного сечения трубы. (рис. 3)

Установите пластину реверсивного клапана в опорные отверстия короткой трубы воздухозаборника так, чтобы обе пластины клапана легко открывались и независимо возвращались в закрытое положение.

Установите специальную трубу в опорные отверстия воздухозаборного устройства (с обеих сторон)!

Используйте специальное удобное для вас отверстие для подключения к электричеству!

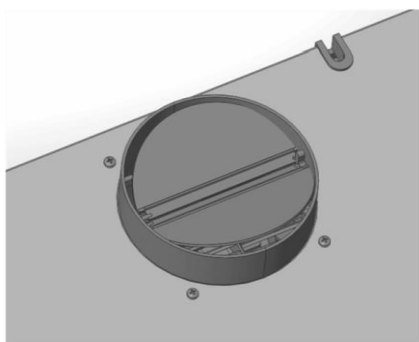


Рисунок 3

Настенный монтаж: перед установкой убедитесь, что выбранная вами стена может выдержать вес этого воздухозаборного устройства. Отметьте на стене вертикальную линию относительно плиты. Определите положение отверстия для выхода воздуха: оно может быть в стене или потолке, в зависимости от ваших предпочтений, но должно находиться на одной вертикальной линии с воздухозаборным устройством. Отметьте положение отверстия для выпуска воздуха на стене и просверлите отверстие (диаметром 125 мм). Выполнить дымоход (трубу) согласно указанным выше рекомендациям. Закрепить устройство воздухозаборника. Отметьте положение 4 отверстий. Просверлите 4 отверстия и установите 4 дюбеля из комплекта поставки. Выньте 2 винта из комплекта поставки и установите их в верхние анкеры, но не затягивайте до конца. Подвесьте воздухозаборное устройство на 2 винта. Полностью затяните 2 винта. Затем установите и затяните 2 нижних винта, чтобы завершить установку. На выходе воздуха из аппарата установить передаточное устройство для сужения канала (при необходимости входит в комплект поставки). Присоедините дымоход (трубу) к передаточному устройству. Установите и закрепите кусок облицовки дымохода (трубы) с помощью кронштейна. Подключить к электрической сети.

Также обратите внимание, что угольные фильтры не обязательно использовать в режиме сквозняка; если они установлены, удалите их. Для этого поверните эти фильтры против часовой стрелки до конца, снимите фильтры с корпуса вентилятора воздухозаборника. Не применяйте чрезмерную силу, так как это может привести к поломке устройства.

Крепление под настенным шкафом: Перед креплением убедитесь, что настенный шкаф может выдержать вес вентиляционной установки, также проверьте положение розетки и подумайте, где будет проложен силовой кабель, потому что настенный шкаф вам, возможно, придется сделать для него отверстие. Определите положение отверстия для выпуска воздуха: оно может быть в стене или потолке, в зависимости от ваших предпочтений. Отметьте положение отверстия для выпуска воздуха на стене и просверлите отверстие (диаметром 125 мм). Выполнить дымоход (трубу) согласно указанным выше рекомендациям. Разметить и просверлить внизу шкафа 4 отверстия для крепления воздухозаборного устройства, а также просверлить отверстие диаметром 125 мм для выхода воздуха. Установите воздухозаборное устройство на дно шкафа и закрепите его 4 винтами, эти работы производятся изнутри шкафа (4 винта в комплект поставки не входят). Присоедините дымоход (трубу) к передаточному устройству. Подключить к электрической сети. Установка завершена.

ЭТО ВАЖНО!

Для буксировки на воздухе, газе или другом съемном топливе требуются грузы, агружаемые с подъемных транспортных средств..

ЭКСПЛУАТАЦИЯ

Перед началом приготовления рекомендуется включить устройство для забора воздуха. После приготовления рекомендуется держать вытяжку включенной в течение 15 минут, чтобы полностью устранить образующиеся пары и запахи.

В зависимости от модели воздухозаборник может быть оснащен сменными разъемами, как показано на следующем рисунке:

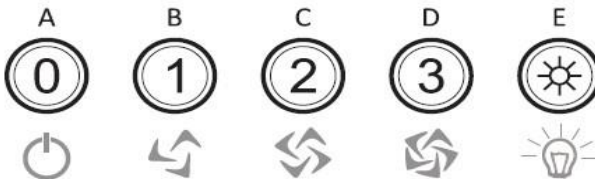


Рисунок 4

A Остановите работу вентилятора; B I скорость вентилятора; C II скорость вентилятора; D III скорость вентилятора; E освещение. (рис. 4)

Выполняйте регулярное техническое обслуживание, чтобы поддерживать блок воздухозаборника в хорошем рабочем состоянии, включая очистку жироулавливающих фильтров, замену угольных фильтров.

Сенсорное управление

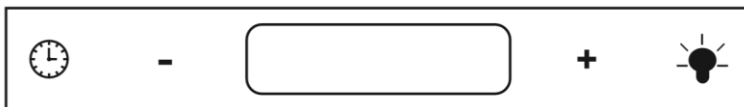


Рисунок 5

Включение в сеть автоматически запускает режим ожидания.

🕒 Кнопка таймера.

Установленное время:

В режиме чая нажмите и удерживайте эту кнопку некоторое время, затем начните установку времени (рис. 5).

После нажатия на дисплее сначала отобразится количество часов, нажмите + или - для установки. Затем нажмите 🕒 в этом случае вы можете установить количество минут, нажмите + или - для установки. Нажмите третий раз 🕒 или подождите 10 секунд, и установка времени будет завершена.

Чтобы установить таймер:

Кратковременная фаза в рабочем режиме, период по нагруженному режиму (ЦИКЛ): останов 15 мин. →30 минут. →45 мин. →60 мин. → удалить.

+ или - используются для настройки времени таймера, за исключением случаев, когда таймер установлен на «Выкл.».

Таймер ускорения работы: одновременно нажмите + и -1 секунды. На дисплее появятся цифры, и начнется 5-минутный обратный отсчет. Через 5 минут автоматически включится электрообогреватель со звуковым сигналом.

+ Кнопка ускорения.

Для увеличения скорости двигателя.

- Кнопка снижения скорости.

Для снижения скорости двигателя.

☛ Кнопка света.

Короткое нажатие для управления мощностью лампы.

Длительное нажатие:

1. Убрать сигнал «Сброс», если сигнал «Сброс» подключен.
2. Чтобы сбросить общее время двигателей или освещения, если они добавлены.
3. Если стоит табличка «Уборка заброшена», заодно проверить время работы.

Жидкокристаллический дисплей



Рисунок 6

1. Индикатор двигателя вращается во время работы двигателя.
2. Часть дисплея, отображающая время.
3. Таймер.
4. Осветитель.
5. Скорость двигателя.
6. Предупреждающий сигнал.
7. Когда общее время использования достигает 100 часов или после подключения устройства к сетевой розетке, при первом использовании появляется индикатор очистки. (рис. 6)

Управление тактовыми кнопками

Перед началом приготовления рекомендуется включить устройство для забора воздуха. Рекомендуется держать вытяжку в активированном положении в течение 15 минут после окончания приготовления, чтобы полностью удалить образующиеся пары и запахи. В зависимости от модели воздухозаборник может быть оснащен сменными разъемами, как показано на следующем рисунке:



Рисунок 7

Нажимается нужная кнопка для включения скоростей вентилятора или лампы. (рис. 7)

1. Номинальная скорость вентилятора.
2. Средняя скорость вентилятора.
3. Высокая скорость вентилятора.
4. Turbo скорость вентилятора.

⊛ Кнопка светодиодной лампы

Маслоудерживающие фильтры: Очищают воздух от масляных частиц и степени их загрязнения. зависит от частоты использования устройства. Фильтры для предотвращения опасности воспламенения не реже одного раза в 2 месяца (или чаще в зависимости от интенсивности использования, средний показатель перечисленных) рекомендуется производить очистку следующим образом: снять фильтры с воздухозаборного устройства, освободить застежку, потянуть вниз переднюю кромку фильтра, вынуть заднюю кромку фильтра из каналов.

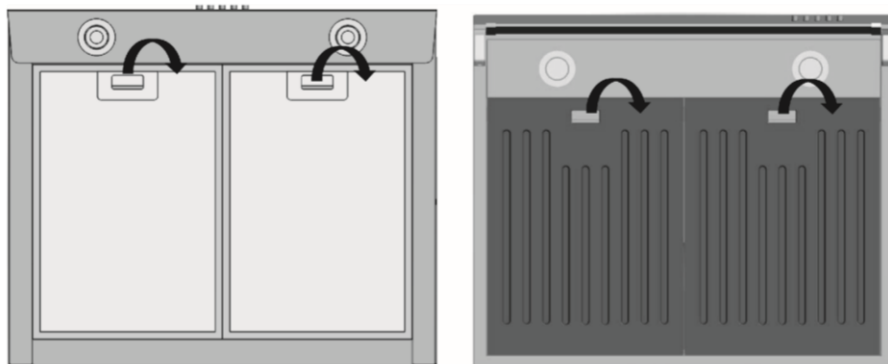


Рисунок 8

Погрузите их в воду с нейтральным моющим средством на определенное время (в зависимости от степени загрязнения, используемого моющего средства). (рис. 8)

Тщательно промойте теплой водой и высушите.

Фильтры также можно мыть в посудомоечной машине.

Алюминиевые пластины могут изменить цвет после стирки. Это не повод их менять.

Установка фильтра маслоуловителя производится в обратной последовательности. После установки убедитесь, что фильтр надежно закреплен.

В зависимости от модели и конфигурации приобретаемой вами вентиляционной установки, она может не поставляться с фильтрами-жироуловителями или может поставляться с фильтром-жироуловителем из алюминия или фильтром-жироуловителем из нержавеющей стали.

Угольные фильтры: Угольные фильтры очищают воздух, возвращающийся в помещение. Эти фильтры не моются и не подлежат повторному использованию, и их следует заменять не реже одного раза в два-четыре месяца (или чаще, в зависимости от частоты использования, указана средняя цифра). Впитывающая способность угольного фильтра зависит от частоты использования воздухозаборного устройства, типа приготавливаемой пищи и регулярной очистки жиропоглощающих фильтров.

Чтобы заменить угольный фильтр, снимите масляный фильтр, поверните фильтр против часовой стрелки, пока он полностью не втянется, и извлеките фильтры из корпуса вентилятора воздухозаборника. Не применяйте чрезмерную силу, так как это может привести к поломке устройства.

Установка угольного фильтра осуществляется в обратной последовательности.

Светодиодные диоды (LED): Установка оснащена светодиодными лампами.

Светодиодная лампа является одним из самых экологически чистых источников света. В светодиодных лампах не используются вещества, содержащие ртуть, поэтому они не представляют опасности в случае выхода из строя или поломки. Полная экологическая безопасность позволяет сохранить окружающую среду, не требуя специальных мероприятий по утилизации.

Для замены светодиодной лампы выключите воздухозаборное устройство и отключите его от сети, вынув вилку шнура питания из сетевой розетки или отключив предохранитель, снимите масляный фильтр (при наличии) необходимо снять сепаратор питающего кабеля светильника, приподнять край плафона снаружи с помощью отвертки или подобного инструмента, осторожно вынуть плафон из гнезда и вытянуть кабель питания. Будьте осторожны во время работы! Потолок оснащен подпружиненными ручками. Монтаж потолка осуществляется в обратной последовательности. Соблюдайте полярность при подключении кабеля питания к разветвителю! В случае возникновения вопросов обращайтесь в сервисную службу компании!

Советы по очистке:

Обычно требуется только горячая вода с мылом или моющим средством.

После использования моющего средства удалите моющее средство с поверхности влажной тканью. Вытрите насухо чистой мягкой тканью, чтобы предотвратить растекание.

Для удаления пятен или сильных загрязнений используйте неабразивное чистящее средство или порошок для полировки нержавеющей стали, посыпанный на смоченную им мягкую ткань.

В случае очень стойких загрязнений можно использовать пластиковую губку или губку с мягкой щетиной с моющим средством и водой. Аккуратно потрите в направлении отшлифованной линии или декоративных частиц на поверхности. Не применяйте слишком большую силу, вы можете повредить поверхность.

Не допускайте, чтобы грязь оставалась на поверхности долгое время.

Не используйте металлические губки или щетки. Они могут вызвать коррозию покрытия.

Не допускайте длительного контакта с поверхностью солевых растворов, дезинфицирующих средств, отбеливателей, чистящих средств. Многие из этих составов содержат химические вещества, которые могут повредить поверхность. После их использования поверхность следует промыть водой и высушить чистой марлей.

Окрашенные поверхности следует мыть только теплой водой с мягким моющим средством. Не используйте абразивные чистящие средства и губки, которые могут повредить поверхность.

Таблица 1 Модельный ряд

Модель	ART-0660 Rainbow	ART-0760 Prima Lux	ART-0760 Retro	Art-0860 Prima Eco v.2
Мощность двигателя, Вт	150 Вт	150 Вт	150 Вт	110 Вт
Количество двигателей, шт.	1	1	1	1
Материал корпуса	Металл/стекло	Металл	Металл	Металл
Производительность, м ³ /час	700 м ³ /час	700 м ³ /час	700 м ³ /час	400 м ³ /час
Освещение	2x2 Вт, светодиод	2x2 Вт, светодиод	2x2 Вт, светодиод	2x2 Вт, светодиод
Тип фильтра	Алюминиевый / BAFFLE фильтр	Алюминиевый / BAFFLE фильтр	Алюминиевый фильтр	-
Количество фильтров, шт.	1	2	2	-
Тип управления	Механические кнопки	Механические кнопки	Механические кнопки	Механические кнопки
Количество скоростей двигателя	3	3	3	3
Внешние (габаритные) размеры, мм (ВxШxГ)	560x600x500	690x600x500	690x600x500	630x600x500
Внешние размеры упаковки, мм	555x633x380	545x620x328	545x620x360	545x620x225
Диаметр трубы воздухопровода, мм	150	150	150	120
Цвет	Белый, черный, стальной, коричневый	Белый, черный, стальной, серый коричневый	Черный, бежевый	Белый, серый, черный, коричневый,

Таблица 2 Модельный ряд

Модель	Art-0860 Prima Lux	ART-0960 Punto	ART-0960L Punto	ART-0990L Punto
Мощность двигателя, Вт	110 Вт	110 Вт	100 Вт	100 Вт
Количество двигателей, шт.	1	1	2	2
Материал корпуса	Металл	Металл	Металл	Металл
Производительность, м ³ /час	400 м ³ /час	400 м ³ /час	500 м ³ / час	500 м ³ / час
Освещение	2x2 Вт, светодиод	2x2 Вт, светодиод	2x2 Вт, светодиод	2x2 Вт, светодиод
Тип фильтра	Алюминиевый фильтр	Алюминиевый / BAFFLE фильтр	Алюминиевый / BAFFLE фильтр	Алюминиевый / BAFFLE фильтр
Количество фильтров, шт.	2	2	2	3
Тип управления	Механические кнопки	Механические кнопки	Механические кнопки	Механические кнопки
Количество скоростей двигателя	3	3	3	3
Внешние (габаритные) размеры, мм (ВхШхГ)	630x600x500	155x600x500	155x600x500	155x900x500
Внешние размеры упаковки, мм	545x620x225	530x620x200	530x620x200	530x935x200
Диаметр трубы воздухопровода, мм	120	120	120	120
Цвет	Белый, серый, черный, коричневый,	Белый, серый, черный, коричневый,	Белый, стальной, коричневый	Белый, стальной, коричневый

Таблица 3 Модельный ряд

Модель	ART-1160 Rapido Touch	Art-1190 Rapido T	ART-1360 T Shape	ART-0675 Rainbow
Мощность двигателя, Вт	210 Вт	210 Вт	150 Вт	210 Вт
Количество двигателей, шт.	1	1	1	1
Материал корпуса	Металл	Металл	Металл	Металл/стекло
Производительность, м ³ /час	900 м ³ /час	900 м ³ / час	700 м ³ / час	900 м ³ / час
Освещение	2x2 Вт, светодиод	2x2 Вт, светодиод	2x2 Вт, светодиод	2x2 Вт, светодиод
Тип фильтра	BAFFLE фильтр	BAFFLE фильтр	Алюминиевый / BAFFLE фильтр	BAFFLE фильтр
Количество фильтров, шт.	2	3	2	2
Тип управления	Сенсорное управление	Сенсорное управление	Механические кнопки	тактовые кнопки
Количество скоростей двигателя	4	4	3	4
Внешние (габаритные) размеры, мм	635x600x500	635x900x500	635x600x500	560x750x500
Внешние размеры упаковки, мм	555x645x385	555x945x385	555x645x385	555x790x395
Диаметр трубы воздухопровода, мм	155	155	150	155
Цвет	Белый, черный, стальной	Белый, черный, стальной	Белый, черный, стальной, серый, коричневый	Белый, стальной, коричневый

Таблица 4 Модельный ряд

Модель	Art Angled G260 BL	Art Angled G160 BL	Art Angled G160 Touch BL	
Мощность двигателя, Вт	210 Вт	110 Вт	150 Вт	
Количество двигателей, шт.	1	1	1	
Материал корпуса	Металл/стекло	Металл/стекло	Металл/стекло	
Производительность, м³/час	900 м³/ час	400 м³/ час	700 м³/ час	
Освещение	2x2 Вт, светодиод	2x2 Вт, светодиод	2x2 Вт, светодиод	
Тип фильтра	Алюминиевый фильтр	Алюминиевый фильтр	Алюминиевый фильтр	
Количество фильтров, шт.	1	1	1	
Тип управления	Сенсорное управление	Механические кнопки	Сенсорное управление	
Количество скоростей двигателя	4	3	3	
Внешние (габаритные) размеры, мм	670x600x450	660x600x410	660x600x410	
Внешние размеры упаковки, мм	475x635x475	460x635x410	460x635x410	
Диаметр трубы воздухопровода, мм	155	120	150	
Цвет	Черный	Черный	Черный	

Таблица 5 Комплектация

Наименование	ART-0660 Rainbow	ART-0760 Prima Lux	ART-0760 Retro	Art-0860 Prima Eco v.2
Крышка дымохода (отсек)	1	1	1	1
Кронштейн для крепления крышки дымохода	1	1	1	1
Угольный фильтр	-	-	-	-
Дымоходная труба	1	1	1	1
Винтовой анкер (пластик)	4	4	4	4
Обратный клапан	2	2	2	2
Винт М5х60	2	2	2	2
Винт М4х40	2	2	2	2
Винт М3,9х10	4	4	4	4

Таблица 6 Комплектация

Наименование	Art-0860 Prima Lux	ART-0960 Punto	ART-0960L Punto	ART-0990L Punto
Крышка дымохода (отсек)	1	-	-	-
Кронштейн для крепления крышки дымохода	1	-	-	-
Угольный фильтр	-	2	2	2
Дымоходная труба	1	1	1	1
Винтовой анкер (пластик)	4	2	2	2
Обратный клапан	2	2	2	2
Винт М5х60	2	2	2	2
Винт М4х40	2	-	-	-
Винт М3,9х10	2	4	4	4

Таблица 7 Комплектация

Наименование	ART-1160 Rapido Touch	Art-1190 Rapido Touch	ART-1360 T Shape	ART-0675 Rainbow
Крышка дымохода (отсек)	1	1	1	1
Кронштейн для крепления крышки дымохода	1	1	1	1
Угольный фильтр	-	-	-	-
Дымоходная труба	1	1	1	1
Винтовой анкер (пластик)	4	4	4	4
Обратный клапан	2	2	2	2
Винт М5х60	2	2	2	2
Винт М4х40	2	2	2	2
Винт М3,9х10	2	2	2	2

Таблица 8 Комплектация

Наименование	Art Angled G260 BL	Art Angled G160 BL	Art Angled G160 Touch BL	
Крышка дымохода (отсек)	1	1	1	
Кронштейн для крепления крышки дымохода	-	-	-	
Крышка воздуховода	1	1	1	
Дымоходная труба	1	1	1	
Винтовой анкер (пластик)	2	2	2	
Обратный клапан	2	2	2	
Винт М5х60	2	2	2	
Винт М4х40	-	-	-	
Винт М3,9х10	2	2	2	

Возможная информация и методы регулирования

Описание неисправностей	Причины появления	Методы устранения
Описание неисправностей - воздухозаборное устройство мотор вообще не работает не работает на скорости, освещение лампы не включаются.	1. Нет электричества. 2. Штекер кабеля питания поврежден.	1. Подключите шнур питания подключиться к сетевой розетке. 2. Кабель питания замена
- лампы освещения не включаются.	1. Лампы вышли из строя. 2. Преобразователь напряжения без работы.	1. Лампы освещения замена 2. Преобразователь напряжения будет заменен.
- производство пневматического тягового устройства посторонний звук при стоянии издает необычный шум вибрация имеет место.	1. Угольные фильтры маслоуловителя фильтры неправильно перекошены установлены. 2. Двигатель вентилятора выключен вышел из	1. Фильтры по инструкции монтаж. 2. Ремонт двигателя вентилятора замена
-воздушная тяга недоступна уменьшилось.	1. Масляный фильтр загрязнен. 2. Угольный фильтр загрязнен. 3. Дымоход забит.	1. Очистка масляного фильтра замена 2. Замена угольного фильтра. 3. Вскрытие дымохода из дымохода удалить посторонние предметы.

*Работу проводят специалисты сервисного центра.

ДОПОЛНЕНИЕ К ИНСТРУКЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

При совершении покупки настоятельно просим вас внимательно изучить данное руководство пользователя и проверить правильность заполнения гарантийного талона. При этом серийные номера и название приобретенной вами модели изделия должны совпадать с надписью в гарантийном талоне. Внесение каких-либо изменений или исправлений в билет не допускается. Если гарантийный талон заполнен неправильно или не полностью, немедленно свяжитесь с продавцом.

Это технически сложное изделие, предназначенное для бытовых условий. При бережном и внимательном использовании он прослужит вам долгие годы. Во время использования не допускайте попадания в него механических повреждений, посторонних предметов, жидкостей, насекомых, грызунов и прочей живности. В течение всего срока службы следите за тем, чтобы маркировочная наклейка с символом обозначения модели и серийным номером изделия хорошо сохранилась.

Будьте уверены, что лицо, выполняющее монтаж и подключение к электросети приобретенного вами воздухоотсасывающего устройства, обладает достаточными знаниями, навыками и умениями, несет ответственность за правильность выполненных работ, и за все будущие последствия. Обратите внимание, что правильная установка продукта необходима для его безопасного использования, правильного использования в будущем и гарантийного обслуживания.

Если в процессе использования изделия вы считаете, что его работоспособность отличается от показателей, зафиксированных в руководстве пользователя, рекомендуем вам обратиться за консультацией в организацию, продавшую вам изделие, или в любой авторизованный сервисный центр компании.

**ПРОИЗВОДИТЕЛЬ ОСТАВЛЯЕТ ЗА
СОБОЙ ПРАВО ВНЕСЕНИЯ ИЗМЕНЕНИЙ,
КОТОРЫЕ НЕ ВЛИЯЮТ НА
ФУНКЦИОНИРОВАНИЕ АППАРАТА**

Шановні покупці!

Спеціалісти компанії «АРТЕЛ» невпинно працюють над удосконаленням товару, покращенням його технічних характеристик, дизайну та безпеки, тому зображення та позначення в даній інструкції можуть трохи відрізнятися від придбаної вами моделі. «АРТЕЛ» залишає за собою право вносити зміни без попередження.

Дякуємо Вам за покупку та сподіваємося, що Ви переконаєтесь у якості та довговічності нашої продукції.

Будь ласка, уважно прочитайте цей посібник. Він допоможе вам навчитися правильно та безпечно користуватися цим дихальним апаратом.

Зберігайте цей посібник протягом усього періоду використання повітрязабірного пристрою.

ВАЖЛИВО!

Виробник не несе відповідальності за доставку через неправильне встановлення повітрязабірного пристрою.

Прочитайте цей посібник перед встановленням та використанням повітрязабірного пристрою. Будь ласка, тримайте цей посібник у безпечному та зручному місці для подальшого використання. Роботи з встановлення та ремонту повітрязабірного пристрою можуть виконуватися лише кваліфікованим персоналом, який має відповідну інформацію.

Цей пристрій для відсмоктування повітря працює від підключення до мережі змінного струму 220 В (50 Гц). Категорично забороняється використовувати для відведення парів димарі, що використовуються для відведення продуктів згоряння газу або інших видів паливно-енергетичного обладнання, що може призвести до виникнення зворотної тяги в димарі та отруєння продуктами згоряння.

Якщо пристрій тяги повітря використовується у поєднанні з неелектричним обладнанням (наприклад, газовим обладнанням), необхідно забезпечити достатню кількість повітря в приміщенні, щоб запобігти зворотній потягу пального газу. Для забезпечення свіжого повітря на кухні має бути щілина, що виходить безпосередньо на відкрите повітря.

Мінімальна відстань від повітрязабірного пристрою до газової плити має бути 750 мм, до електричної плити – 650 мм. Якщо в інструкції з встановлення газової плити вказано більшу відстань, її слід дотримуватись.

ПРИМІТКА:

Через значну вагу вентиляційної установки для її встановлення або переміщення потрібно дві або більше людей. Недотримання цієї вимоги може спричинити тілесні ушкодження.

Витяжка призначена для використання на кухні тільки для видалення парів та запахів у будинку.

Не використовуйте повітрязабірний пристрій не за прямим призначенням. Не залишайте сильне полум'я під працюючою витяжкою.

Відрегулюйте швидкість полум'я так, щоб воно було спрямоване лише на дно каstrулі, а не на його краї.

Під час використання необхідно завжди стежити за сковородою, в якій нагрівається масло: нагріте масло може пригоріти.

ОБСЛУГОВУВАННЯ

Належне технічне обслуговування вентиляційної установки забезпечить її правильну роботу.

Перед виконанням будь-яких робіт з технічного обслуговування від'єднайте блок повітрязабірника від мережі.

Очистіть та за потреби замініть алюмінієві фільтри-маслоуловлювачі та вугільні фільтри (при тязі погіршуються фільтраційні характеристики).

Очистіть блок повітрязабірника, використовуючи вологу тканину та нейтральний миючий засіб.

ОБЕРЕЖНІСТЬ

Цей пристрій призначений лише для використання в приміщенні.

Під час роботи повітряного блоку не перевіряйте фільтри.

Не відключайте повітрязбірні пристрої від джерела живлення голими руками.

Слідкуйте за процесом смаження, оскільки перегріте масло може підгоріти.

Перед виконанням будь-якого обслуговування від'єднайте вентиляційні установки від мережі.

Діти не знають про небезпеку використання електроустаткування. Тому цей пристрій слід використовувати лише під наглядом дорослих і зберігати в недоступному для дітей місці.

Цей пристрій не призначений для використання особами (включаючи дітей) з обмеженими фізичними, сенсорними чи розумовими здібностями або з нестачею досвіду та знань під наглядом особи, відповідальної за їх безпеку, або відповідно до інструкцій з експлуатації пристрою, за винятком попередньо ознайомлених випадків. Діти повинні користуватися інгалятором під наглядом, не можна допускати ігри з цим пристроєм.

У разі недотримання інструкцій з очищення існує небезпека займання.

Не используйте метод приготовления фламбе под вытяжным устройством.

Не під'єднуйте повітрязбірні пристрої (парові котли, каміни тощо) до димовідних каналів.

* (для моделей з корпусом из нержавеющей стали).

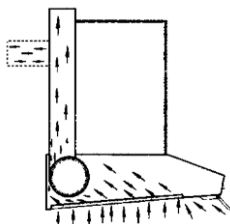
Захисну плівку необхідно видалити відразу після встановлення.

Цей пристрій може бути встановлений у режимі забору повітря або повітрообміну (рециркуляції).

Режим забору повітря (Малюнок 1): Цей пристрій всмоктує повітря, насичене парами та запахами з приміщення, пропускає його через маслопоглинаючі фільтри (за наявності, залежно від моделі) та викидає через димовід. В цьому режимі вугільні фільтри не потрібні.

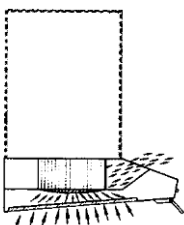
УСТАНОВКА

Режим повітрообміну (рециркуляції) (Малюнок 2): Цей пристрій забирає з приміщення повітря, насичене парами та запахами, очищає його через маслопоглинаючі та вугільні фільтри та повертає чистий повітря до приміщення. Вугільні фільтри необхідно періодично замінювати, щоб підтримувати їх ефективність.



Малюнок 1

Почати потрібно від початку з типу установки (повітряна фільтрація або тяга). Ми екомендуємо встановлювати ці пристрої в чорновому режимі (якщо виправлення), щоб контролювати продуктивність.



Малюнок 2

ВСТАНОВИТИ В РЕЖИМІ ФІЛЬТРАЦІЇ:

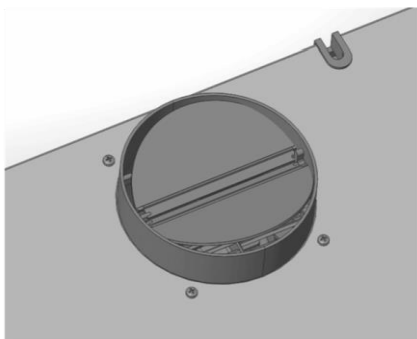
ВАЖЛИВО: Пристрій має бути встановлений на висоті не менше 650 мм від поверхні електроплити та не менше 750 мм від поверхні газоелектричної плити.

ВСТАНОВЛЕННЯ В РЕЖИМІ ПОВІТРЯНОЇ ВЕНТИЛЯЦІЇ:

Перед установкою повітрязабірного пристрою необхідно встановити для відведення повітря. Для цього використовуйте трубу, що входить до комплекту постачання. Зверніть особливу увагу на те, щоб уникнути більше одного вигину (вигину), а також гострих кутів (вигину) у процесі прокладання трубопроводу (максимальний кут вигину: 90°). Не допускайте різких змін (зміни форми) поперечного перерізу труби. (Малюнок 3)

Встановіть пластину реверсивного клапана в опорні отвори короткої труби повітрязабірника так, щоб обидві пластини клапана легко відкривалися і незалежно поверталися в закриті положення.

Встановіть спеціальну трубу в опорні отвори повітрязабірного пристрою (з обох боків)! Використовуйте спеціальний для вас отвір для підключення до електрики!



Малюнок 3

Настінний монтаж: перед встановленням переконайтеся, що вибрана вами стіна може витримати вагу цього повітрязабірного пристрою. Позначте на стіні вертикальну лінію щодо плити. Визначте положення отвору для виходу повітря: воно може бути в стіні або в стелі, залежно від ваших уподобань, але має знаходитися на одній вертикальній лінії з повітрязабірним пристроєм. Позначте положення отвору для випуску повітря на стіні та просвердліть отвір (діаметром 125 мм). Виконати димар (трубу) згідно з вказаними вище рекомендаціями. Закріпити пристрій повітрязабірника. Позначте положення 4 отворів. Просвердліть 4 отвори та встановіть 4 дюбелі з комплекту постачання. Вийміть 2 гвинти з комплекту постачання та встановіть їх у верхні анкери, але не затягуйте до кінця. Підвісьте повітрязабірний пристрій на 2 гвинти. Повністю затягніть 2 гвинти. Потім встановіть та затягніть 2 нижні гвинти, щоб завершити встановлення. На виході повітря з апарата встановити передавальний пристрій для звуження каналу (при необхідності входить до комплекту постачання). Приєднайте димохід (трубу) до передавального пристрою. Встановіть та закріпіть шматок облицювання димоходу (труби) за допомогою кронштейна. Підключити до електромережі.

Також зауважте, що вугільні фільтри не обов'язково використовувати в режимі протягу; якщо вони встановлені, видалити їх. Для цього поверніть ці фільтри проти часникової стрілки до кінця, зніміть фільтри з корпусу вентилятора. Не використовуйте надмірну силу, оскільки це може призвести до поломки пристрою.

Кріплення під шафою: Перед кріпленням переконайтеся, що шафа може витримати вагу вентиляційної установки, також перевірте положення розетки і подумайте, де буде прокладено силовий кабель, тому що шафа вам, можливо, доведеться зробити для нього отвір. Визначте положення отвору для випуску повітря: воно може бути в стіні або в стелі, залежно від ваших уподобань. Позначте положення отвору для випуску повітря на стіні та просвердліть отвір (діаметром 125 мм). Виконати димар (трубу) згідно з вказаними вище рекомендаціями. Розмітити та просвердлити внизу шафи 4 отвори для кріплення повітрязабірної пристрою, а також просвердлити отвір діаметром 125 мм для виходу повітря. Встановіть повітрязабірний пристрій на дно шафи і закріпіть його 4 гвинтами, ці роботи виконуються зсередини шафи (4 гвинти в комплект поставки не входять). Приєднайте димохід (трубу) до передавального пристрою. Підключити до електромережі. Встановлення завершено.

ВАЖЛИВО!

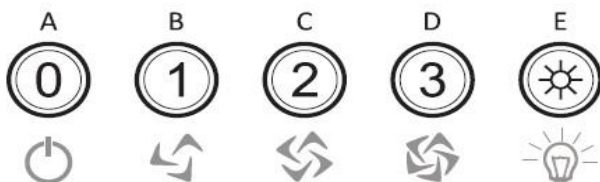
Для буксирування на повітрі, газі або іншому змінному паливі потрібні вантажі, які завантажуються з підйомних транспортних засобів.

ЕКСПЛУАТАЦІЯ

Перед початком приготування рекомендується увімкнути пристрій для забору повітря.

Після приготування рекомендується тримати витяжку включеною протягом 15 хвилин, щоб вністю усунути пари і запахи, що утворюються.

Залежно від моделі повітрязабірник може бути оснащений змінними роз'ємами, як показано на наступному малюнку:

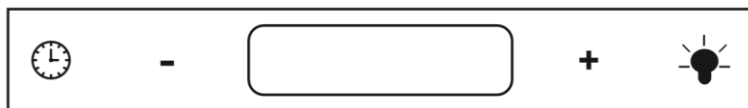


Малюнок 4

A Зупиніть вентилятор; швидкість вентилятора B I; C II швидкість вентилятора; D III швидкість вентилятора; E освітлення. (Малюнок 4)

Виконуйте регулярне технічне обслуговування, щоб підтримувати блок повітрязабірника в хорошому робочому стані, включаючи очищення жируловлювальних фільтрів, заміну вугільних фільтрів.

Сенсорное управление



Малюнок 5

Активация мережі автоматично запускає режим очікування.

🕒 Кнопка таймера.

Встановлений час:

У режимі чаю натисніть та утримуйте цю кнопку деякий час, потім почніть встановлення часу (Малюнок 5).

Після натискання на дисплеї спочатку з'явиться кількість годин, натисніть + або -, щоб інсталиувати. Потім натисніть в 🕒 цьому випадку, ви можете встановити кількість хвилин, натисніть + або - для встановлення. Натисніть третій раз 🕒 або зачекайте 10 секунд, і встановлення часу буде завершено.

Щоб встановити таймер:

Короточасна фаза в робочому режимі, період за навантаженим режимом (ЦИКЛ): зупинка 15 хв. → 30 хвилин. → 45 хв. → 60 хв. → Видалити. + або - використовуються для налаштування часу таймера, за винятком випадків, коли таймер встановлено на "Вимк."

Таймер прискорення роботи: одночасно натисніть + та -1 секунди. На дисплеї з'являться цифри і почнеться 5-хвилинний зворотний відлік. Через 5 хвилин автоматично увімкнеться електрообігрівач зі звуковим сигналом.

+ Кнопка прискорення.

Для збільшення швидкості двигуна.

- Кнопка зниження швидкості.

Для зниження швидкості двигуна.

☀ Кнопка світла.

Короткий натиск для керування потужністю лампи.

Тривале натискання:

1. Прибрати сигнал "Скинути", якщо сигнал "Скидання" підключено.
2. Щоб скинути загальний час двигунів або освітлення, якщо вони додані.
3. Якщо стоїть табличка «Прибирання занедбана», разом перевірити час роботи.

Рідкокристалічний дисплей



Малюнок 6

1. Індикатор двигуна обертається під час роботи двигуна.
2. Частина дисплея, що відображає час.
3. Таймер.
4. Освітлювач.
5. Швидкість двигуна.
6. Попереджувальний сигнал.
7. Коли загальний час використання досягає 100 годин або після підключення пристрою к мережній розетці, при першому використанні з'являється індикатор очистки. (Малюнок 6)

Управління тактовими кнопками

Перед початком приготування рекомендується увімкнути пристрій для забору повітря. Рекомендується тримати витяжку в активованому положенні протягом 15 хвилин після закінчення приготування, щоб повністю видалити пари і запахи, що утворюються. Залежно від моделі повітрязабірник може бути оснащений змінними роз'ємами, як показано на наступному малюнку:



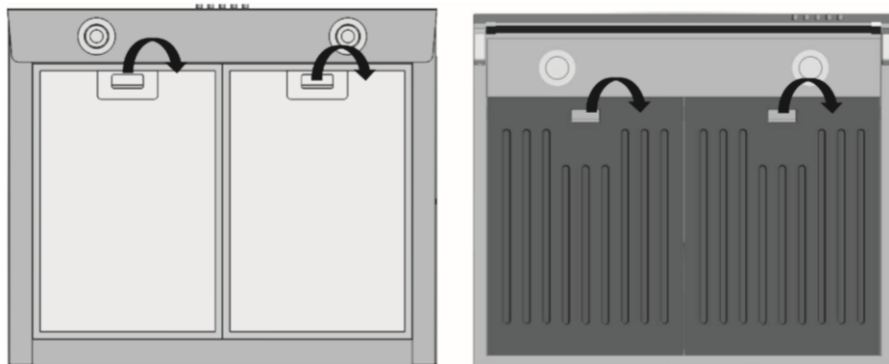
Малюнок 7

Натискається потрібна кнопка для увімкнення швидкостей вентилятора або лампи. (Малюнок 7)

1. Номінальна швидкість вентилятора.
2. Середня швидкість вентилятора.
3. Висока швидкість вентилятора.
4. Turbo швидкість вентилятора.

⊗ Кнопка світлодіодної лампи

Маслоутримуючі фільтри: Очищають повітря від масляних частинок та ступеня їх забруднення. Залежить від частоти використання пристрою. Фільтри для запобігання небезпеці займання не рідше одного разу на 2 місяці (або частіше в залежності від інтенсивності використання, середній показник перерахованих) рекомендується проводити очищення наступним чином: зняти фільтри з повітрязабірного пристрою, звільнити застібку, потягнути вниз передню кромку фільтра, вийняти із каналів.



Малюнок 8

Зануріть їх у воду з нейтральним миючим засобом на певний час (залежно від ступеня забруднення миючого засобу). (Малюнок 8)

Ретельно промийте теплою водою та висушіть.

Фільтри також можна мити в посудомийній машині.

Алюмінієві пластини можуть змінити колір після прання. Це не привід їх міняти.

Установка фільтра маслоуловлювача проводиться у зворотній послідовності. Після встановлення переконайтеся, що фільтр надійно закріплений.

Залежно від моделі і конфігурації вентиляційної установки, що придбана вами, вона може не поставлятися з фільтрами-жировловлювачами або може поставлятися з фільтром-жировловлювачем з алюмінію або фільтром-жировловлювачем з нержавіючої сталі.

Вугільні фільтри: Вугільні фільтри очищають повітря, що повертається до приміщення. Ці фільтри не миються та не підлягають повторному використанню, і їх слід замінювати не рідше одного разу на два-чотири місяці (або частіше, залежно від частоти використання, вказано середню цифру). Вбираюча здатність вугільного фільтра залежить від частоти використання повітрязабірного пристрою, типу їжі, що готується, і регулярного очищення жиропоглинаючих фільтрів.

Щоб замінити вугільний фільтр, зніміть масляний фільтр, поверніть фільтр проти годинникової стрілки, доки він повністю не втягнеться, та вийміть фільтри з корпусу вентилятора повітрязабірника. Не використовуйте надмірну силу, оскільки це може призвести до поломки пристрою.

Встановлення вугільного фільтра здійснюється у зворотній послідовності.

Світлопроромінуючі діоди (LED): Установка оснащена світлодіодними лампами.

Світлодіодна лампа є одним із найбільш екологічно чистих джерел світла. У світлодіодних лампах не використовуються речовини, що містять ртуть, тому вони не становлять небезпеки у разі виходу з ладу або поломки. Повна екологічна безпека дозволяє зберегти довкілля, не вимагаючи спеціальних заходів щодо утилізації.

Для заміни світлодіодної лампи вимкніть повітрязабірний пристрій і відключіть його від мережі, вийнявши вилку шнура живлення з мережевої розетки або відключивши запобіжник, зніміть масляний фільтр (за наявності) необхідно зняти сепаратор кабелю живлення світильника, підняти край плафона зовні за допомогою викрутки або подібно вийняти плафон із гнізда і витягнути кабель живлення. Будьте обережні під час роботи! Стеля оснащена пружними ручками. Монтаж стелі здійснюється у зворотній послідовності. Дотримуйтеся полярності при підключенні кабелю живлення до розгалужувача! У разі виникнення запитань звертайтеся до сервісної служби компанії!

Поради щодо очищення:

Зазвичай потрібна лише гаряча вода з милом або миючим засобом.

Після використання миючого засобу видаліть миючий засіб із поверхні вологою тканиною. Витріть насухо чистою м'якою тканиною, щоб запобігти розтіканню.

Для видалення плям або сильних забруднень використовуйте неабразивний засіб чи порошок для полірування нержавіючої сталі, посипаний на змочену ним м'яку тканину.

У разі дуже стійких забруднень можна використовувати пластикову губку або губку з м'якою щетиною з миючим засобом та водою. Обережно потріть у напрямку відшліфованої лінії або декоративних частинок на поверхні. Не застосовуйте занадто велику силу, ви можете пошкодити поверхню.

Не допускайте, щоб бруд залишався на поверхні довгий час.

Не використовуйте металеві губки та щітки. Вони можуть спричинити корозію покриття.

Не допускайте тривалого контакту з поверхнею сольових розчинів, дезінфікуючих засобів, відбілювачів, засобів для чищення. Багато цих складів містять хімічні речовини, які можуть пошкодити поверхню. Після їх використання поверхню слід промити водою та висушити чистою марлею.

Пофарбовані поверхні слід мити лише теплою водою з м'яким миючим засобом. Не використовуйте абразивні засоби для чищення та губки, які можуть пошкодити поверхню.

Таблиця 1 Модельний ряд

Модель	ART-0660 Rainbow	ART-0760 Prima Lux	ART-0760 Retro	Art-0860 Prima Eco v.2
Потужність двигуна, Вт	150 Вт	150 Вт	150 Вт	110 Вт
Кількість двигунів, прим.	1	1	1	1
Матеріал корпусу	Метал/скло	Метал	Метал	Метал
Продуктивність, м³/година	700 м³/година	700 м³/година	700 м³/година	400 м³/година
Освітлення	2x2 Вт, світлодіод	2x2 Вт, світлодіод	2x2 Вт, світлодіод	2x2 Вт, світлодіод
Тип фільтра	Алюмінієвий / BAFFLE фільтр	Алюмінієвий / BAFFLE фільтр	Алюмінієвий фільтр	-
Кількість фільтрів, прим.	1	2	2	-
Тип управління	Механічні кнопки	Механічні кнопки	Механічні кнопки	Механічні кнопки
Кількість швидкостей двигуна	3	3	3	3
Зовнішні (габаритні) розміри, мм (ВхШхГ)	560x600x500	690x600x500	690x600x500	630x600x500
Зовнішні розміри упаковки, мм (ВхШхГ)	555x633x380	545x620x328	545x620x360	545x620x225
Діаметр труби повітропроводу, мм	150	150	150	120
Колір	Білий, чорний, сталевий, коричневий	Білий, чорний, сталевий, коричневий	чорний, бежевий	Білий, сірий, чорний, коричневий,

Таблиця 2 Модельний ряд

Модель	Art-0860 Prima Lux	ART-0960 Punto	ART-0960L Punto	ART-0990L Punto
Потужність двигуна, Вт	110 Вт	110 Вт	100 Вт	100 Вт
Кількість двигунів, прим.	1	1	2	2
Матеріал корпусу	Метал	Метал	Метал	Метал
Продуктивність, м ³ /година	400 м ³ /година	400 м ³ /година	500 м ³ /година	500 м ³ /година
Освітлення	2x2 Вт, світлодіод	2x2 Вт, світлодіод	2x2 Вт, світодиод	2x2 Вт, світодиод
Тип фільтра	Алюмінієвий фільтр	Алюмінієвий / BAFFLE фільтр	Алюмінієвий / BAFFLE фільтр	Алюмінієвий / BAFFLE фільтр
Кількість фільтрів, прим.	2	2	2	3
Тип управління	Механічні кнопки	Механічні кнопки	Механічні кнопки	Механічні кнопки
Кількість швидкостей двигуна	3	3	3	3
Зовнішні (габаритні) розміри, мм (ВxШxГ)	630x600x500	155x600x500	155x600x500	155x900x500
Зовнішні розміри упаковки, мм (ВxШxГ)	545x620x225	530x620x200	530x620x200	530x935x200
Діаметр труби повітроводу, мм	120	120	120	120
Колір	Білий, сірий, чорний, коричневий,	Білий, сірий, чорний, коричневий,	Білий, сталевий, коричневий	Білий, сталевий, коричневий

Таблиця 3 Модельний ряд

Модель	ART-1160 Rapido Touch	Art-1190 Rapido T	ART-1360 T Shape	ART-0675 Rainbow
Потужність двигуна, Вт	210 Вт	210 Вт	150 Вт	210 Вт
Кількість двигунів, прим.	1	1	1	1
Матеріал корпусу	Метал	Метал	Метал	Металл/стекло
Продуктивність м ³ /година	900 м ³ /година	900 м ³ /година	700 м ³ /година	900 м ³ /година
Освітлення	2x2 Вт, світодиод	2x2 Вт, світодиод	2x2 Вт, світодиод	2x2 Вт, світодиод
Тип фільтра	BAFFLE фільтр	BAFFLE фільтр	Алюмінієвий / AFFLE фільтр	BAFFLE фільтр
Кількість фільтрів, прим.	2	3	2	2
Тип управління	Сенсорне управління	Сенсорне управління	Механічні кнопки	Тактові кнопки
Кількість швидкостей двигуна	4	4	3	4
Зовнішні (габаритні) розміри, мм (ВxШxГ)	635x600x500	635x900x500	635x600x500	560x750x500
Зовнішні розміри упаковки, мм (ВxШxГ)	555x645x385	555x945x385	555x645x385	555x790x395
Діаметр труби повітроводу, мм	155	155	150	155
Колір	Білий, сталевий, коричневий	Білий, чорний, сталевий	Білий, сірий, чорний, сталевий, коричневий	Білий, сталевий, коричневий

Таблиця 4 Модельний ряд

Модель	Art Angled G260 BL	Art Angled G160 BL	Art Angled G160 Touch BL	
Потужність двигуна, Вт	210 Вт	110 Вт	150 Вт	
Кількість двигунів, прим.	1	1	1	
Матеріал корпусу	Метал/скло	Метал/скло	Метал/скло	
Продуктивність м ³ /година	900 м ³ /година	400 м ³ /година	700 м ³ /година	
Освітлення	2x2 Вт, світодиод	2x2 Вт, світодиод	2x2 Вт, світодиод	
Тип фільтра	Алюмінієвий фільтр	Алюмінієвий фільтр	Алюмінієвий фільтр	
Кількість фільтрів, прим.	1	1	1	
Тип управління	Сенсорне управління	Механічні кнопки	Механічні управління	
Кількість швидкостей двигуна	4	3	3	
Зовнішні (габаритні) розміри, мм (ВхШхГ)	670x600x450	660x600x410	660x600x410	
Зовнішні розміри упаковки, мм (ВхШхГ)	475x635x475	460x635x410	460x635x410	
Діаметр труби повітроводу, мм	155	120	150	
Колір	Чорний	Чорний	Чорний	

Таблиця 5 Комплектація

Найменування	ART-0660 Rainbow	ART-0760 Prima Lux	ART-0760 Retro	Art-0860 Prima Eco v.2
Кришка димоходу (відсік)	1	1	1	1
Кронштейн для кріплення кришки димоходу	1	1	1	1
Вугільний фільтр	-	-	-	-
Димохідна труба	1	1	1	1
Гвинтовий анкер (пластик)	4	4	4	4
Зворотній клапан	2	2	2	2
Гвинт М5х60	2	2	2	2
Гвинт М4х40	2	2	2	2
Гвинт М3, 9х10	2	4	4	4

Таблиця 6 Комплектація

Найменування	Art-0860 Prima Lux	ART-0960 Punto	ART-0960L Punto	ART-0990L Punto
Кришка димоходу (відсік)	1	-	-	-
Кронштейн для кріплення кришки димоходу	1	-	-	-
Вугільний фільтр	-	2	2	2
Димохідна труба	1	1	1	1
Гвинтовий анкер (пластик)	4	2	2	2
Зворотній клапан	2	2	2	2
Гвинт M5x60	2	2	2	2
Гвинт M4x40	2	-	-	-
Гвинт M3, 9x10	4	4	4	4

Таблиця 7 Комплектація

Найменування	ART-1160 Rapido Touch	Art-1190 Rapido Touch	ART-1360 T Shape	ART-0675 Rainbow
Кришка димоходу (відсік)	1	1	1	1
Кронштейн для кріплення кришки димоходу	1	1	1	1
Вугільний фільтр	-	-	-	-
Димохідна труба	1	1	1	1
Гвинтовий анкер (пластик)	4	4	4	4
Зворотній клапан	2	2	2	2
Гвинт M5x60	2	2	2	2
Гвинт M4x40	2	2	2	2
Гвинт M3, 9x10	2	2	2	2

Таблиця 8 Комплектація

Найменування	Art Angled G260 BL	Art Angled G160 BL	Art Angled G160 Touch BL	
Кришка димоходу (відсік)	1	1	1	
Кронштейн для кріплення кришки димоходу	-	-	-	
Кришка повітроводу	1	1	1	
Димохідна труба	1	1	1	
Гвинтовий анкер (пластик)	2	2	2	
Зворотній клапан	2	2	2	
Гвинт M5x60	2	2	2	
Гвинт M4x40	-	-	-	
Гвинт M3, 9x10	2	2	2	

Можлива інформація та методи регулювання

Опис несправностей	Причини появи	Методи усунення
Опис несправностей - Повітрозабірний пристрій двигун взагалі не працює не працює на швидкості, освітлення лампи не включаються.	1. Немає електрики. 2. Штекер кабелю живлення пошкоджено.	1. Підключіть шнур живлення підключитися до розетки. 2. Кабель живлення заміна
- лампи освітлення не включаються.	1. Лампи вийшли з ладу. 2. Перетворювач напруги без роботи.	1. Лампи освітлення заміна 2. Перетворювач напруги буде замінено.
- Виробництво пневматичного тягового пристрою сторонній звук при стоянні видає незвичайний шум вібрація має місце.	1. Вугільні фільтри маслоуловлювача фільтри неправильно перекошені встановлені. 2. Двигун вентилятора вимкнений вийшов із	1. Фільтри за інструкцією монтаж. 2. Ремонт двигуна вентилятора заміна
-повітряна тяга недоступна поменшало.	1. Олійний фільтр забруднений. 2. Вугільний фільтр забруднений. 3. Димар забитий.	1. Очищення масляного фільтра заміна 2. Заміна вугільного фільтра. 3. Розтин димаря з димаря видалити сторонні предмети.

*Роботу проводять фахівці сервісного центру.

ДОПОЛНЕННЯ ДО ІНСТРУКЦІЇ ПО ЕКСПЛУАТАЦІЇ

При покупці наполегливо просимо вас уважно вивчити цей посібник користувача та перевірити правильність заповнення гарантійного талона. При цьому серійні номери та назва придбаної вами моделі виробу повинні співпадати з написом у гарантійному талоні. Внесення будь-яких змін або виправлень у квиток не допускається. Якщо гарантійний талон заповнений неправильно або не повністю, негайно зв'яжіться із продавцем.

Це технічно складний виріб, призначений для побутових умов. При дбайливому та уважному використанні він прослужить вам довгі роки. Під час використання не допускайте потрапляння до нього механічних пошкоджень, сторонніх предметів, рідин, комах, гризунів та іншої живності. Протягом усього терміну служби слідкуйте за тим, щоб маркувальна наклейка із символом позначення моделі та серійним номером виробу добре збереглася.

Будьте впевнені, що особа, яка виконує монтаж та підключення до електромережі придбаного вами повітровідсмоктувального пристрою, має достатні знання, навички та вміння, несе відповідальність за правильність виконаних робіт, і за всі майбутні наслідки. Зверніть увагу, що правильне встановлення продукту необхідне для його безпечного використання, правильного використання в майбутньому та гарантійного обслуговування.

Якщо в процесі використання виробу ви вважаєте, що його працездатність відрізняється від показників, зафіксованих у посібнику користувача, рекомендуємо вам звернутися за консультацією в організацію, що продала виріб, або в будь-який авторизований сервісний центр компанії.

**ВИРОБНИК ЗАЛИШАЄ ЗА СОБОЮ ПРАВО
ВНЕСЕННЯ ЗМІН, ЯКІ НЕ ВПЛИВАЮТЬ НА
ФУНКЦІОНУВАННЯ АПАРАТУ**

